



KOMENDA GŁÓWNA POLICJI
BIURO KRYMINALNE

ul. Puławska 148/150; 02-624 Warszawa; tel. (+48) 22 60 124 45 fax (+48) 22 60 129 12
bk@policja.gov.pl

Warszawa, 02 lipca 2018 r.

KR-DŚ - 1823/1665/2018/R.Ł.

Pani Zofia Rybińska
Prezes Polskiego Towarzystwa
Tłumaczy Przysięgłych
i Specjalistycznych TEPIS

Stanisław R. Prezes

W odpowiedzi na pismo ldz. RN.Pre. 19/18 informuję, iż Biuro Kryminalne KGP podtrzymuje stanowisko Biura Kadr, Szkolenia i Obsługi Prawnej KGP przedstawione w piśmie ldz. Kds-969/18 skierowanym do Pani Prezes w dniu 24 kwietnia 2018 r. i nie rekomenduje propozycji Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS w postaci przeprowadzenia szkolenia na temat współpracy funkcjonariusza Policji z tłumaczem w postępowaniu przygotowawczym z udziałem cudzoziemca.

Powyższe zagadnienie w sposób wyczerpujący zostało opisane m.in. w rozdziale 11 Wytocznych nr 3 Komendanta Głównego Policji z dnia 30 sierpnia 2017 r. w sprawie wykonywania niektórych czynności dochodzeniowo-śledczych przez policjantów. Ponadto uczestnictwo w postępowaniu przygotowawczym biegłego i pomocnika procesowego, stanowi również jeden z bloków tematycznych programu nauczania na kursie specjalistycznym dla policjantów służby kryminalnej.

Należy dodać, iż do chwili obecnej Biuro Kryminalne Komendy Głównej Policji nie odnotowało sygnałów z poszczególnych garnizonów Policji dotyczących problemów współpracy z tłumaczami w ramach prowadzonych postępowań przygotowawczych.

z pozdrowieniami

DYREKTOR
Biura Kryminalnego
Komendy Głównej Policji
nadkom. Piotr JANIK

wykonano w 2 egz.:

egz. nr 1 – Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS,
egz. nr 2 – a/a